Lecture 4: The Liturgy of the Eucharist (The 2nd Great Part of the Mass)





la preparación de los dones
the preparation of the gifts



la colecta / la ofrenda
the collection

Gemini Notebook

¶ 4.2



Priest: "Bendito seas, Señor, Dios del universo"
"blessed are you, Lord God of all creation"

People: "Bendito seas por siempre, Señor"
"blessed be God for ever"

¶ 4.3

Priest says → **Oren, hermanos**

pray, brothers and sisters



STAND

Longer Response

El Señor reciba de tus manos este sacrificio

May the Lord accept the sacrifice at your hands

Listen closely the first few times—this is a long response for his glory & the Church!

Gemini Notebook

¶ 4.4

The Dialogue (Oldest part of the Mass)

El Señor esté con ustedes
The Lord be with you

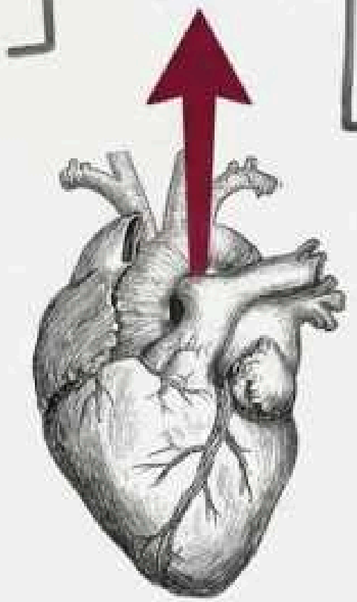
⟺

Y con tu espíritu
And with your spirit

Levantemos el corazón
Lift up your hearts

⟺

Lo tenemos levantado hacia el Señor
We lift them up to the Lord



Demos gracias al Señor, nuestro Dios
Let us give thanks to the Lord our God

Es justo y necesario
It is right and just

Gemini Notebook



Santo, Santo, Santo es el Señor, Dios del universo. → Holy, holy, holy Lord God of hosts.

Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria. → Heaven and earth are full of your glory.

Hosanna en el cielo. → Hosanna in the highest.

Bendito el que viene en nombre del Señor. → Blessed is he who comes in the name of the Lord.

Gemini Notebook

¶ 4.6

KNEEL

t1	t2	t3	t4
Words of Jesus	Elevation	Sound	Silence

[Tomen y coman todos de él...

Tomen y beban todos de él...]

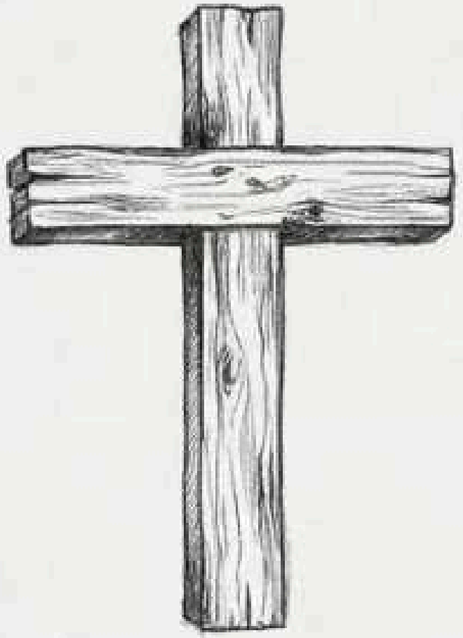




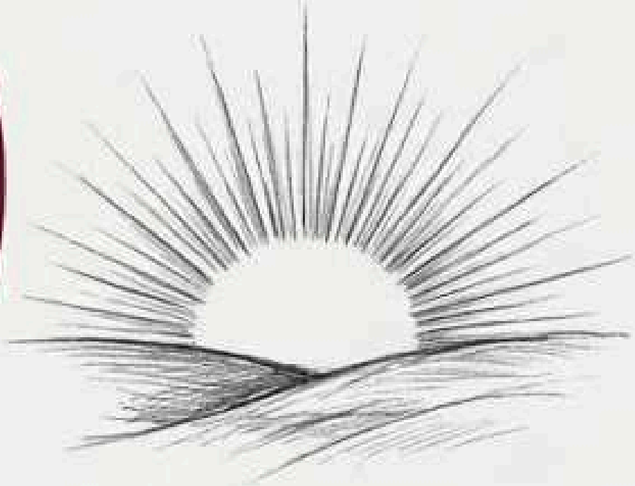
SILENCE

¶ 4.7

Anunciamos tu muerte
we proclaim your death



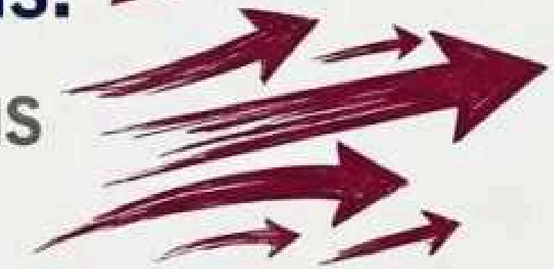
Proclamamos tu resurrección
we profess your resurrection



Priest's declaration

Este es el Sacramento de nuestra fe
the mystery of faith

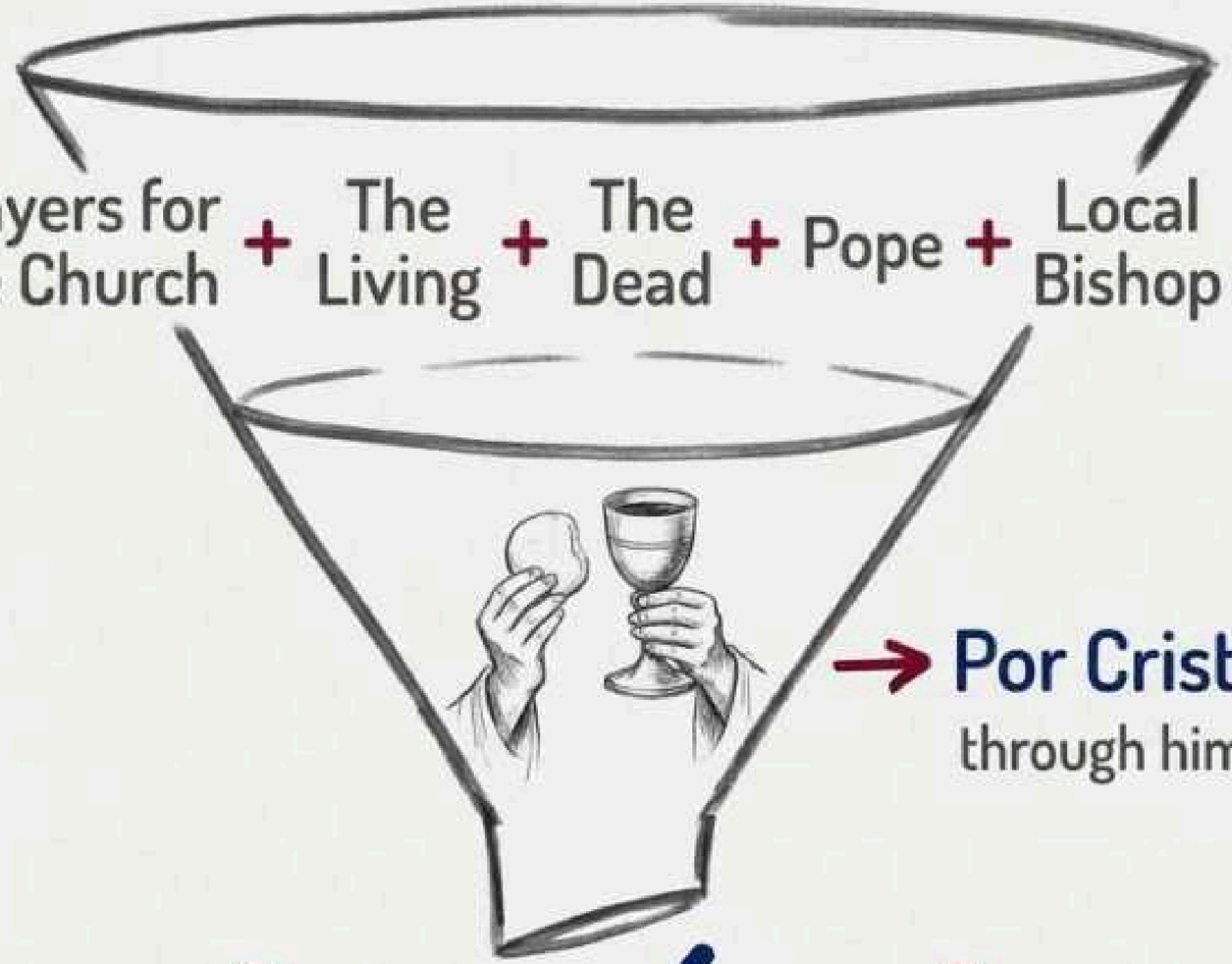
¡Ven, Señor Jesús!
come, Lord Jesus



¶ 4.8

Prayers for the Church + The Living + The Dead + Pope + Local Bishop





→ **Por Cristo, con él y en él**

through him, with him and in him

¡ AMÉN !

The people's assent to the whole prayer

Gemini Notebook

$Responses_{Liturgy} = \{ \dots \}$

- ✓ Y con tu espíritu
- ✓ Lo tenemos levantado hacia el Señor
- ✓ Es justo y necesario
- ✓ Santo
- ✓ Anunciamos tu muerte
- ✓ Amén

Gemini Notebook